



GAZDASÁGI  
VERSENYHIVATAL

---

VERSENYTANÁCS

---

Vj/024-012/2012.

Nyilvános változat!

A Gazdasági Versenyhivatal eljáró versenytanácsa a dr. Gerey Ágoston ügyvéd (Gerey Ügyvédi Iroda) által képviselt **Bonduelle Central Europe Zöldségfeldolgozó Kft.** (Nagykörös) kérelmező összefonódás engedélyezése iránti kérelmére indult eljárásban, melyben további ügyfélként részt vett a szintén dr. Gerey Ágoston ügyvéd által képviselt **Corn Food Kukorica Feldolgozó és Kereskedelmi Kft.** (Nyíregyháza-Nyírszőlős), valamint a Varsányi István felszámolóbiztos által képviselt „**Kelet-Food 2000**” **Élelmiszeripari Kft.** „**f.a.**” (Füzesabony) – tárgyaláson kívül – meghozta az alábbi

**h a t á r o z a t o t .**

A Gazdasági Versenyhivatal eljáró versenytanácsa engedélyezi, hogy a Bonduelle Central Europe Zöldségfeldolgozó Kft. közvetlen egyedüli irányítást szerezzen a Corn Food Kukorica Feldolgozó és Kereskedelmi Kft. felett, valamint a „Kelet-Food 2000” Élelmiszeripari Kft. „f.a.” felszámolási vagyonába tartozó meghatározott eszközök (gyáringatlanok, berendezések, felszerelések, egyéb eszközök) által alkotott vállalkozásrész felett.

A határozat felülvizsgálatát az ügyfelek a kézbesítéstől számított harminc napon belül kérhetik a Versenytanácsnál benyújtott vagy ajánlott küldeményként postára adott keresettel. A Fővárosi Törvényszék a pert tárgyaláson kívül bírálja el, a felek bármelyikének kérelmére azonban tárgyalást tart, mely kérelmet az ügyfél a keresetlevélben terjesztheti elő.

**I n d o k o l á s**

**I.**

**A kérelmezett összefonódás**

1. A Bonduelle Central Europe Zöldségfeldolgozó Kft. (a továbbiakban: BCE vagy kérelmező) mint a „Kelet-Food 2000” Élelmiszeripari Kft. „f.a.” (a továbbiakban: Kelet-Food) eszközeinek értékesítésére kiírt pályázat egyedüli indulója – vételi ajánlatának a Kelet-Food felszámolója általi elfogadását követően – 2012. február 22. napján adásvételi szerződést kötött a Kelet-Food-dal az értékesítendő vagyon tulajdonjogának átruházása tárgyában. A pályázati kiírásnak megfelelően az értékesítendő eszközök a felszámolási vagyonba tartozó alábbi vagyontárgyakat foglalták magukba: meghatározott gyáringatlanok, berendezések, felszerelések és egyéb eszközök, valamint a Corn Food Kukorica Feldolgozó és Kereskedelmi Kft. (a továbbiakban: Corn Food) jegyzett tőkéjének 100%-át megtestesítő üzletrész.
2. Az adásvételi szerződéssel egyidejűleg a BCE, a Kelet-Food, a Corn Food, valamint egyes rendelkezések tekintetében [...] <sup>\*</sup> együttműködési megállapodást kötöttek egymással, melynek értelmében a megállapodásban részes felek egy átmeneti – [...] – időszakra a Corn Food „közös vezetéséért vállaltak felelősséget”. Ez a gyakorlatban azt

---

\* A [...] szimbólum üzleti titkot jelöl.

jelenti, hogy [...]. Az együttműködési megállapodás rendelkezései értelmében a megállapodás megszűnik, ha [...].

3. Kérelmező a Gazdasági Versenyhivatalhoz 2012. március 22-én benyújtott kérelmében a tisztességtelen piaci magatartás és a versenykorlátozás tilalmáról szóló 1996. évi LVII. törvény (a továbbiakban: Tpv.) VI. fejezetének rendelkezései alapján az 1. pontban hivatkozott tranzakció engedélyezését kérte.
4. Az ügyfelek a tranzakció engedélyezése iránti kérelmet más versenyhatósághoz nem nyújtottak be.

## II.

### Az összefonódás résztvevői

#### **Kérelmező vállalkozáscsoportja**

5. A kérelmező BCE a franciaországi központú, a világ számos országában ismert és jelen lévő Bonduelle-csoport tagja. Közvetlen irányítója a francia székhelyű Bonduelle Conserve International S.A.S.
6. A Bonduelle-csoportba tartozó vállalkozások tevékenységi portfóliója igen széleskörű, ezek közül a legjelentősebbek a konzerv és fagyasztott zöldségek előállítására és kereskedelmére, friss zöldségek termesztésére és értékesítésére, valamint a csemegeárú, készételek forgalmazására, elsődlegesen Európában, de emellett az afrikai és az amerikai kontinensen, valamint a Közép- és Távols-Keleten is jelen van.
7. A Bonduelle-csoport a '90-es évek elején jelent meg Magyarországon, amikor a Nagykovácsi Konzervgyárral közösen létrehozta a BCE jogelődjét, amelyben később kizárólagos tulajdonságot szerzett. A BCE jelentős beruházásokat hajtott végre Nagykovácsin, melynek keretében fejlesztette a termelés technológiáját, illetve növelte annak kapacitását. A 2000-es évek elején a BCE a további kapacitás-bővítés érdekében megvásárolta a békéscsabai konzervgyár ingatlanait és berendezéseit, amelyekhez kapcsolódóan szintén számos minőség-, hatékonyság- és kapacitás-növelő beruházást eszközölt.
8. A BCE zöldségfeldolgozással foglalkozik, amely magában foglalja a fagyasztott és szárított zöldségek, valamint a zöldségkonzervek gyártását és értékesítését a közép-kelet-európai régió számára. A termékek kisebb része kerül hazai kiskereskedelmi forgalomba, nagyobb részét exportálja.
9. A Bonduelle-csoport Magyarországhoz (is) kötődő további tagjai
  - a BDV Hungary Trading Kereskedelmi Kft. „v.a.”, amely zöldség-nagykereskedelemmel foglalkozott, tevékenységét azonban várhatóan 2012 tavaszán befejezi,
  - a BFP GmbH, amely egy német székhelyű vállalkozás, fő tevékenysége a Bonduelle-csoport üzemeiben készült ún. „saját márkás” termékek forgalmazása egyes kiskereskedelmi áruházláncok részére, amelynek keretében Magyarországon is teljesített megrendeléseket, illetve
  - a Champiloire SAS, amely 2011 júliusáig fagyasztott, konzerv és friss gombát értékesített Európa-szerte, mára azonban szűkült a portfóliója, és Magyarországon semmilyen formában nincsen jelen.
10. A kérelmező vállalkozáscsoportjának a Tpv. 27. § (1) bekezdése szerinti szűkített nettó árbevétele a 2011. június 30-ával végződő üzleti évben meghaladta a tizenötmilliárd forintot.

## **A kérelmezett**

11. A tranzakció tárgyát az 1. pontban bemutatott adásvételi szerződés értelmében meghatározott gyáringatlanok, berendezések, felszerelések és egyéb eszközök, valamint a Corn Food jegyzett tőkéjének 100%-át megtestesítő üzletrész (a továbbiakban együttesen: kérelmezett) képezi, melyek a jelen eljárásban vizsgált összefonódást megelőzően a Kelet-Food tulajdonában álltak. A Kelet-Food 1996-ban alakult, kezdetben üveges, később pedig dobozos zöldség- és gyümölcskonzervek előállításával és kereskedelmével foglalkozott, jelenleg felszámolás alatt áll.
12. A Corn Food fő profilját 1999-es alakulását követően elsődlegesen a Kelet-Food tevékenységéhez kapcsolódó, kiegészítő jellegű tevékenységek jelentették, 2011-től azonban – anyavállalata felszámolására is tekintettel – zöldségfeldolgozással kezdett foglalkozni, az összefonódás tárgyát képező ingatlanok, berendezések, felszerelések és egyéb eszközök bérleti szerződés alapján történő hasznosításával. Termékeit (zöldborsó- és kukorica konzerv, csemege uborka konzerv, vegyes darabos savanyúság, paradicsomkonzervek, különféle babkonzervek) nagykereskedőkön keresztül értékesítette, elsődlegesen Oroszország és a többi volt szovjet utódállam, valamint kisebb részben az Európai Unió piacán. A vállalkozás ugyanakkor jelenleg a finanszírozási problémák miatt inaktív.
13. A Corn Foodhoz nem kapcsolódnak a Tptv. 26. § (3) bekezdése szerinti közvetett résztvevők.
14. A kérelmezett Tptv. 27. §-ának (1) bekezdése szerinti szűkített 2011. évi magyarországi nettó árbevétele jelentősen meghaladta az ötszázmillió forintot.

### **III.**

#### **A zöldségfeldolgozás jellemzői**

##### **Zöldségfeldolgozási módok és jellemzőik**

15. Magyarország, illetve a Bonduelle-csoport hosszú és jelentős múlttal rendelkezik a zöldségtermékek előállítása és exportja terén. A zöldségfeldolgozás alapvetően kétféleképpen történhet: konzervgyártás és gyorsfagyasztás keretében. Mindkét termékcsoport élelmiszerként való fogyasztásra szolgál a vendéglátásban, közétkeztetésben, illetve közvetlenül a háztartások számára.
16. A konzervgyártás esetén az előkészítést (válogatás, tisztítás, mosás, szárítás) követően a zöldségeket meleg vízzel vagy vízgőzzel kezelik, különféle felöntő levekkel ízesítik, majd sterilizálják. Az előállítási folyamat során a konzervek (illetve savanyúságok) alapanyagai mind fizikai, mind kémiai hatásoknak ki vannak téve. A késztermékeket üvegekbe vagy (fém)dobozokba csomagolják, melyek tárolása és szállítása nem igényel különleges eszközöket vagy eljárásokat.
17. A feldolgozási folyamat, technológia a különféle zöldségfajták tekintetében nagyrészt hasonló (néhány speciális eszköztől eltekintve, amelyek azonban a teljes beruházás értékének viszonylag kisebb hányadát jelentik), s a magyarországi gyárak (köztük a BCE és a Corn Food üzeme) jellemzően többfajta zöldségkonzervet is előállítanak.
18. Az előzőekkel szemben gyorsfagyasztás esetében a zöldségeket az előkészítést (ami a fentebb említett munkafolyamatokat foglalja magában), és a meleg vízzel / vízgőzzel történő kezelést követően rövid idő alatt nagyon alacsony hőmérsékletre hűtik le, ami csak fizikai változásokat idéz elő a feldolgozásra kerülő zöldségek állapotában. A gyorsfagyasztott termékeket ezt követően műanyag tasakokba vagy (karton)dobozokba

csomagolják, és folyamatosan hűtve tárolják. A megfelelő hőmérséklet a tárolás és szállítás során is biztosítandó, így speciális eszközöket igényel.

#### **A piac szereplői és részesedéseik**

19. Az ügyfelek a Nielsen és a MEMRB piackutató cégek adatbázisai és saját értékesítési adataik alapján készítettek becslést a magyarországi értékesítések alapján kirajzolódó piaci részesedésekre vonatkozóan.
20. A piackutatók felmérése alapján a magyarországi konzervpiaci értékesítés jelentős részét a kiskereskedelmi áruházláncok saját márkás termékei teszik ki. Az ügyfelek nyilatkozata szerint az áruházláncok ezeket a termékeket bérgyártás útján szerzik be (éves tenderek útján), de sem a csomagolás, sem a vonalkód nem tartalmaz semmilyen utalást a tényleges gyártó személyére. Emiatt a zöldségkonzervek, illetve feldolgozott zöldségek piacán elért tényleges piaci részesedést minden gyártó vállalkozás csak saját maga vonatkozásában tudja megállapítani, senki nem rendelkezik információval a versenytársai üzletláncok számára szállított „saját márkás” eladásairól. A konzervipari vállalkozások tényleges piaci súlya tehát a piackutató cégek márka szerinti bontásban gyűjtött adatainál magasabb, a BCE esetében – az általa gyártott „saját márkás” termékek figyelembevételével – [10-20]<sup>\*</sup>% körüli. A kérelmezett hazai piaci részesedése elhanyagolható mértékű, [0-5]<sup>\*</sup>% alatti.
21. A fenti piaci részesedésekkel kapcsolatban ugyanakkor az ügyfelek kifejtették, hogy míg a „márkázott termékek” szerinti piaci részesedés évről évre viszonylag stabil mérőszámot jelent, addig a bérgyártott („saját márkás”) termékeket illetően elért részesedésekben igen nagy volatilitás mutatkozik. Az áruházláncok ugyanis minden évben új pályázatot írnak ki, amelyen a legjobb árajánlatot adó gyártó kerül kiválasztásra, így az egyes gyártók részesedései a „saját márkás” termékek körében – a tenderek kiemelkedően magas értékére tekintettel – változóak.

#### **IV.**

#### **Az ügyfelek álláspontja**

22. Az ügyfelek szerint a lehető legszűkebben meghatározható érintett termékpiac a zöldségkonzervek piaca, amelybe a keresleti és kínálati helyettesíthetőség szempontjai alapján mind a különböző márkájú, mind pedig a „saját márkás” (ún. „private label”) termékek beletartoznak. Az ügyfelek álláspontja szerint ezt támasztják alá a termékek felhasználására, elérhetőségére, árára, az árak alakulásának trendjére, a fogyasztókat célzó marketing üzenetekre és a minőségi előírásokra, valamint a saját márkás termékek növekvő arányára vonatkozóan rendelkezésre álló információk is. Tágabb piacként az ügyfelek érvelése szerint szóba jöhet a fagyasztott zöldségeket és zöldségkonzerveket egyaránt magába foglaló feldolgozott zöldségek piaca, mivel álláspontjuk szerint ezek között keresleti és kínálati helyettesíthetőség áll fenn.
23. Lehető legszűkebb érintett földrajzi piacként az ügyfelek szerint Magyarország területe határozható meg, azonban hazánk export-orientáltságára tekintettel számos érv hozható fel a környező országokat (Ausztria, Szlovákia, Románia, Szlovénia, Szerbia, Horvátország) is magába foglaló regionális piacdefiníció indokoltsága mellett. A (nem EU-tag) volt szovjet utódállamok ugyanakkor a termelési struktúra és az onnan történő exportra kivetett vámok miatt nem tekinthetők az érintett piac részének, annak ellenére, hogy hazánkból jelentős kivitel irányul ezekbe az országokba.

---

\* A pontos érték üzleti titkot képez.

\* A pontos érték üzleti titkot képez.

24. Az ügyfelek kifejtették, hogy a tranzakciónak nem lesznek káros horizontális hatásai, tekintettel a magyarországi keresletet meghaladó hazai termelési kapacitásokra és a termelés ebből fakadó export-orientáltságára, valamint az ügyfelek piaci részesedéseire, különösen is a Corn Food elhanyagolható piaci súlyára.
25. Az ügyfelek szerint emellett a tranzakció sem vertikális, sem portfólió, sem konglomerátum hatással nem jár. Az összefonódás pozitív hatásaként említették ugyanakkor, hogy a jelen eljárásban vizsgált ügylet hiányában – a Kelet-Food felszámolására tekintettel – a jelenleg is inaktív gyár beszüntette volna tevékenységét, veszélyeztetve ezáltal állandó alkalmazottainak és szezonális munkásainak munkalehetőségét.

## V.

### A Versenytanács döntése

#### **Összefonódás**

26. A Tpvt. 23. §-a (1) bekezdésének b) pontja értelmében vállalkozások összefonódása jön létre, ha egy vállalkozás közvetlen irányítást szerez egy tőle független vállalkozás egésze vagy része felett. Ugyanezen szakasz (5) bekezdése szerint vállalkozásrésznek minősülnek az olyan eszközök vagy jogok – ideértve a vállalkozás ügyfél állományát is – amelyek megszerzése önmagában vagy a megszerző vállalkozás rendelkezésére álló eszközökkel és jogokkal együtt elégséges a piaci tevékenység végzéséhez.
27. Az 1. pont szerinti tranzakció révén a BCE megszerzi a Corn Food jegyzett tőkéjének 100%-át megtestesítő üzletrészt, illetve a Kelet-Food zöldségfeldolgozási tevékenységhez szükséges eszközeit, melyek a Tpvt. 23. §-ának (5) bekezdése értelmében vállalkozásrésznek minősülnek, hiszen – amint azt a Corn Food 2011. évi belépése is mutatja – akár önmagukban vagy a Corn Food üzletrészeivel kiegészülve, de a BCE rendelkezésére álló eszközökkel és jogokkal együttesen szükségképpen elégségesek a piaci tevékenység végzéséhez.
28. A fentiekre tekintettel a BCE 1. pont szerinti irányításszerzése a Tpvt. 23. §-a (1) bekezdésének b) pontja alapján vállalkozások összefonódásának minősül.

#### **Engedélykérési kötelezettség**

29. Az összefonódásban érintett vállalkozáscsoportok – Tpvt. 27. § (1) és (2) bekezdéseinek figyelembevételével számított – előző évi nettó árbevétele együttesen meghaladta a 15 milliárd forintot, ezen belül mindkét vállalkozáscsoporté az 500 millió forintot. Az ügyfelek nyilatkozata és az annak alátámasztására benyújtott adatok szerint nem teljesülnek ugyanakkor a Tanács vállalkozások közötti összefonódások ellenőrzéséről szóló 139/2004/EK rendeletében foglalt küszöbszámok, így az összefonódás nem közösségi léptékű. Az előzőekre tekintettel az összefonódáshoz a Tpvt. 24. §-ának (1) bekezdése alapján a Gazdasági Versenyhivatal engedélye szükséges.

#### **Versenyjogi értékelés**

30. A Tpvt. 30. §-ának (2) bekezdése szerint a Gazdasági Versenyhivatal nem tagadhatja meg az engedély megadását, ha – az (1) bekezdésben foglaltakat figyelembe véve – az összefonódás nem csökkenti jelentős mértékben a versenyt az érintett piacon, különösen gazdasági erőfölény létrehozása vagy megerősítése következményeként.
31. A Tpvt. eddigi alkalmazási tapasztalatai alapján az eljáró versenytanács (a továbbiakban: Versenytanács) az összefonódások horizontális-, vertikális-, portfólió- és konglomerátum hatásait vizsgálta [ld. a Gazdasági Versenyhivatal Elnökének és a

Versenytanács Elnökének 3/2009. számú Közleménye (a továbbiakban: Közlemény) 12. pontját].

#### Az érintett piacok

32. A Tpv. 14. §-a értelmében az érintett piacot a megállapodás tárgyát alkotó áru és a földrajzi terület figyelembevételével kell meghatározni. Az érintett termékpiac meghatározásakor a megállapodás tárgyát alkotó árun túlmenően figyelembe kell venni az azt – a felhasználási célra, az árra, a minőségre és a teljesítés feltételeire tekintettel – ésszerűen helyettesítő árukat (keresleti helyettesíthetőség), továbbá a kínálati helyettesíthetőség szempontjait. Földrajzi piacként azt a földrajzi területet kell számításba venni, amelyen kívül a) a fogyasztó, illetve az üzletfél nem, vagy csak számottevően kedvezőtlenebb feltételek mellett tudja az árut beszerezni, vagy b) az áru értékesítője nem, vagy csak számottevően kedvezőtlenebb feltételek mellett tudja az árut értékesíteni.
33. Az összefonódással érintett piacoknak minősülnek mindazok a piacok, amelyeken az összefonódás valamely (akár közvetlen, akár közvetett) résztvevője piaci tevékenységet fejt ki. A Versenytanács a jelen eljárásban az összefonódással érintett vállalkozáscsoportok tevékenységeire tekintettel a zöldségfeldolgozás vizsgálatát tartotta szükségesnek.

#### *Termékpiac*

34. Korábbi gyakorlatára (ld. pl. Vj-147/2002., Vj-192/2011.) és a fentebb a zöldségfeldolgozás jellemzőivel kapcsolatban kifejtettek tekintettel érintett piacként a Versenytanács szerint – egyezően az ügyfelek álláspontjával – a zöldségkonzervek (gyártásának, értékesítésének) piaca határozható meg. A Versenytanács a keresleti és kínálati helyettesítés lehetőségére tekintettel osztotta a kérelmező azon álláspontját, hogy a gyártói „márkázott” termékek és az áruházláncok „saját márkás” termékei valószínűsíthetően egyazon érintett piac részét képezik, e kérdésben azonban nem volt szükséges állást foglalnia, mivel a kérelmező és különösen a kérelmezett piaci pozícióira tekintettel egyik részpiac esetében sem azonosíthatók káros versenyproblémák (részletesen ld. alább).
35. Az ügyfelek szerint ugyancsak reálisan szóba jöhet a zöldségfeldolgozás egészének érintett piacként való meghatározása, amely álláspontjuk szerint magába foglalja mind a zöldségkonzerveket, mind pedig a fagyasztott zöldségeket. A Versenytanács álláspontja szerint azonban egy ilyen piac részletesebb vizsgálata nem szükséges, mivel a fagyasztott zöldségek szegmensén a kérelmezett nincs jelen, a zöldségkonzervek szűkebb piacán pedig a lentebb kifejtettek értelmében nem valószínűsíthető káros versenyhatások bekövetkezése.

#### *Földrajzi piac*

36. Lehető legszűkebb földrajzi piacként a Versenytanács Magyarország területét azonosította, bár az ügyfelek szerint a jelentős export-tevékenységre tekintettel egy régiós piac meghatározása is indokolt lehet. Mivel a tranzakció eredményeként egyik piacdefiníció esetén sem várhatók káros versenyhatások, a Versenytanács nem tartotta szükségesnek az érintett földrajzi piac határainak pontos megvonását.

#### Az összefonódás hatásainak értékelése

##### *Horizontális hatások*

37. Az összefonódásnak horizontális összefüggésben azokon az érintett piacokon lehet hatása a gazdasági versenyre, amelyeken az összefonódásban résztvevő

vállalkozáscsoportok (ténylegesen vagy potenciálisan) jelen vannak. Mivel mind a Bonduelle-csoport, mind pedig a kérelmezett tevékenységi köre kiterjed a zöldségfeldolgozásra, illetve azon belül is a konzerv zöldségek előállítására és értékesítésére, az összefonódás horizontális hatással jár.

38. A zöldségkonzervek magyarországi piacán a BCE és a kérelmezett együttes piaci részesedése a piackutatási adatok és a BCE becslései alapján – a kérelmező által gyártott „saját márkás” termékek BCE-nél (nem pedig azok forgalmazóinál, az áruházláncoknál) történő figyelembevétele esetén – nem haladja meg a 15%-ot, továbbá a Corn Food elhanyagolható piaci részesedésére tekintettel a koncentráció-növekedés mértéke rendkívül alacsony, így káros horizontális hatások bekövetkezését a Versenytanács nem valószínűsítette.
39. Amennyiben a „márkázott” és „saját márkás” termékeket elkülönülten tekintjük, koncentráció-növekedés csak az előbbiben következik be, de az együttes részesedés itt is a Közlemény 15.ii.a. pontja szerint kritikusnak minősülő 20% alatt marad. Mivel a Corn Food a „saját márkás” szegmensben nem volt jelen, tényleges koncentráció-változás e körben nem következik be, s potenciális versenytársként történő figyelembevétele esetén sem várhatók káros versenyhatások, különös tekintettel arra, hogy az összefonódás hiányában a Corn Food nagy valószínűség szerint megszűnne. Megjegyzi ugyanakkor a Versenytanács, hogy – amint azt a Vj-103/2011. számú ügyben is kifejtette – az évente kevés számú, de nagy értékű (versenytárgyaláson elnyert) megrendeléssel, ezért időben hullámzó piaci részesedésekkel jellemezhető piacok versenyviszonyainak megítélésében az egyébként szokásosnál nagyobb jelentősége lehet a korábbi évek piaci részesedéseinek is, amelyek részletes elemzésétől a jelen helyzetben a kérelmezett piaci pozíciójára figyelemmel mindazonáltal el lehetett tekinteni.
40. Ami egy tágabb, regionális földrajzi piacon várható hatásokat illeti, a Versenytanács e tekintetben sem azonosított versenyaggályokat, mely álláspontja kialakítása során a Versenytanács különös figyelemmel volt arra a körülményre, hogy a BCE és a Corn Food főbb exportpiacai eltérőek.

#### *Vertikális hatások*

41. Egy összefonódásnak akkor lehetnek vertikális hatásai, ha az érintett vállalkozáscsoportok a termelési-értékesítési lánc egymást követő fázisaiban tevékenykednek, ami megteremtheti az érdekeltséget arra, hogy az egyik (vagy mindkét) piacon jelentékeny piaci erővel rendelkező vállalkozáscsoport ezt a piaci erőt kihasználja, azaz valamely (vagy mindkét) piacon versenyt korlátozó magatartást folytasson, lezárva az adott piacot (pl. szerződéskötéstől való indokolatlan elzárkózással, árprés révén stb.).
42. Az ügyfelek tevékenységei között nincsenek vertikális kapcsolatok, mivel nincs olyan érintett piac, amelyen az egyik vállalkozáscsoport eladóként, a másik vállalkozáscsoport pedig vevőként van jelen. Mindezekre tekintettel a Versenytanács káros vertikális hatást az összefonódás eredményeként nem azonosított.

#### *Portfólió- és konglomerátum-hatások*

43. A portfólió-hatás az összefonódás révén létrejövő vállalkozáscsoport által gyártott vagy forgalmazott áruk körének bővüléséből adódik, ami – különösen egymást kiegészítő (azonos vevők által vásárolt) áruk gyártóinak, forgalmazóinak egyazon vállalkozás vagy tulajdonosi kör irányítása alá kerülése esetén – lehetőséget teremthet az egyik piacon fennálló erős piaci pozíció másik piacra történő átvitelére, versenykorlátozó magatartások (pl. árukapcsolás) érvényesítésére. Konglomerátum-hatásról akkor beszélhetünk, ha – jóllehet külön-külön vizsgálva egyetlen érintett piacon sem jön létre

vagy erősödik meg gazdasági erőfölényes helyzet – összességében számottevően javul a vállalkozáscsoport vagyoni, pénzügyi illetve jövedelmi helyzete.

44. A tervezett összefonódás nem eredményezi az összefonódást követően létrejövő vállalkozáscsoport által gyártott áruk körének bővülését, és a Bonduelle-csoport pénzügyi helyzete és gazdasági ereje nem változik érdemben a kérelmezett feletti irányításszerzéssel, ezért a Versenytanács álláspontja szerint káros portfólió- vagy konglomerátum-hatással az összefonódás következtében nem kell számolni.

#### *Összegzés*

45. Az előző 37-44. pontokban kifejtettek tekintettel a Versenytanács az összefonódást a Tpvt. 77. §-a (1) bekezdésének a) pontja szerinti határozatában – feltételek és kötelezettségek előírása nélkül – engedélyezte.

#### Időleges közös irányítás

46. Az ügyfelek az adásvételi szerződéssel egyidejűleg ún. együttműködési megállapodást is kötöttek, amely az engedély megszerzéséig tartó átmeneti időszakra vonatkozóan a megállapodásban részes feleknek közös irányítási jogot biztosít, tekintettel arra, hogy a megállapodásban részes felek által delegált tagokból álló ügydöntő felügyelőbizottság hatásköre [...] döntésekre kiterjed, mely kérdésekhez [...] szükséges.
47. Mivel az együttműködési megállapodás a fentiek értelmében közös irányítási struktúrát biztosít, miközben az 1. pontban ismertetett kérelmezett tranzakció a BCE egyedüli irányításszerzését eredményezi, ennek megfelelően az együttműködési megállapodás rendelkezései alapján tanúsított magatartás nem tekinthető a kérelmezett tranzakció szerinti irányítási jog versenyhatósági engedély megszerzése előtti gyakorlásának, így a kérelmezett tranzakciótól függetlenül ítélandó meg.
48. A fentebb kifejtettek alapján ugyanakkor megállapítható, hogy az együttműködési megállapodás hatálya időben korlátozott (legfeljebb néhány hónap), mire tekintettel az együttműködési megállapodás alapján nem valósul meg az irányítás – együttműködési megállapodásban részes felek javára közösen történő – tartós megváltozása. A Versenytanács következetes gyakorlata értelmében (ld. a Versenytanács Vj-125/2008., Vj-17/2009., Vj-117/2010. számú ügyekben hozott elvi jelentőségű döntéseiben foglaltakat<sup>1</sup>) – összhangban a Tanács vállalkozások közötti összefonódások ellenőrzéséről szóló 139/2004/EK rendeletében foglaltakkal – az összefonódások ellenőrzésének célja a tartós strukturális változások nyomán követése, így az együttműködési megállapodásban részes felek Corn Food feletti időleges közös irányításszerzése a Tpvt. alkalmazásában nem minősül összefonódásnak.

## **VI.**

### **Eljárási kérdések**

49. A GVH hatásköre a Tpvt. 45. §-án, illetékessége a Tpvt. 46. §-án alapul. E rendelkezések értelmében a GVH kizárólagos hatáskörrel rendelkezik minden olyan versenyfelügyeleti ügyben, amely nem tartozik a bíróság hatáskörébe (Tpvt. 86. §), illetékessége pedig az ország egész területére kiterjed.
50. A Versenytanács határozatát – a Tpvt. 73. § (2) bekezdésének alkalmazásával – tárgyalás tartása nélkül hozta meg.

---

<sup>1</sup> A Gazdasági Versenyhivatal Versenytanácsának a Tpvt.-vel kapcsolatos elvi jelentőségű döntései 2011. 23.23., 23.24. és 23.26. pontjai



51. A Versenytanács jelen eljárásban a Közleményben foglaltak alapján alkalmazta a Tpv. 63. §-a (3) bekezdésének ac) pontját, amely szerint a határozatot 45 napon belül kell meghozni, amennyiben az engedély a Tpv. 30. §-ának (2) bekezdése alapján nyilvánvalóan nem tagadható meg.
52. A kérelmező a Tpv. 62. § (1) bekezdésének b) pontja szerinti igazgatási szolgáltatási díjat előzetesen leróta, így arról a Versenytanácsnak nem kellett rendelkeznie.
53. A Tpv. 44. §-ának 2012. február 1-jétől hatályos szövege a versenyfelügyeleti eljárás tekintetében sem zárja ki a közigazgatási hatósági eljárás és szolgáltatás általános szabályairól szóló 2004. évi CXL. törvény (a továbbiakban: Ket.) 72. §-a (4) bekezdésének alkalmazhatóságát. A hivatkozott jogszabályhely a) pontja értelmében indokolást és jogorvoslatról való tájékoztatást nem tartalmazó egyszerűsített döntés hozható, ha a hatóság a kérelemnek teljes egészében helyt ad, és az ügyben nincs ellenérdekű ügyfél, vagy a döntés az ellenérdekű ügyfél jogát vagy jogos érdekét nem érinti. A Versenytanács azonban a jelen eljárásban – bár határozatában az összefonódás engedélyezésére irányuló kérelemnek helyt adott – nem látta indokoltnak az egyszerűsített döntés alkalmazását, tekintettel arra, hogy a jelen versenyfelügyeleti eljárásban olyan, a jogalkalmazás szempontjából lényeges körülményt (ti. az együttműködési megállapodás időleges közös irányításszerzésre vonatkozó rendelkezései, vö. 46-48. pontok) értékelt, amelynek nyilvános határozatában történő megjelenítéséhez álláspontja szerint méltányolandó közérdek fűződik.
54. Megjegyzi a Versenytanács, hogy az előzőeken túl a Ket. 72. §-a (4) bekezdésének a) pontja szerinti egyszerűsített döntés meghozatalát kizáró körülményként értékelhető, ha
- a) az ügyben a Ket. 44. §-a szerint szakhatósági közreműködés szükséges;<sup>2</sup>
  - b) az ügyben a Tpv. 63. §-a (3) bekezdésének b) pontja alkalmazásának van helye;<sup>3</sup>
  - c) az ügyben a Tpv. 30. §-ának (3) bekezdése szerinti feltétel vagy kötelezettség előírására kerül sor;<sup>4</sup>
  - d) az ügyben a Közleménytől való eltérésre kerül sor;<sup>5</sup>
  - e) a kérelem késedelmesen került benyújtásra;<sup>6</sup>
  - f) a tranzakció összefonódáskénti minősülése nem egyértelmű (így különösen, de nem kizárólagosan a felek függetlensége,<sup>7</sup> az irányítás jellege / ténye,<sup>8</sup> irányítás tartóssága,<sup>9</sup> a közös vállalkozás teljes funkcionalitása,<sup>10</sup> a vállalkozásrész definíciója<sup>11</sup> tekintetében);
  - g) az ügyben az engedélykéréssel kapcsolatos egyes eljárási kérdések tisztázása szükséges (így különösen, de nem kizárólagosan az engedélykérési kötelezettség fennállása, a küszöbértékek számítása,<sup>12</sup> a GVH joghatósága,<sup>13</sup> az engedélykérés időpontja<sup>14</sup> tekintetében);

<sup>2</sup> Ld. pl. Vj-66/2011.

<sup>3</sup> Ld. pl. Vj-71/2010., Vj-118/2010., Vj-45/2011.

<sup>4</sup> Ld. pl. Vj-153/2009., Vj-117/2010., Vj-66/2011.

<sup>5</sup> Ld. pl. Vj-104/2010.

<sup>6</sup> Ld. pl. Vj-30/2011., Vj-102/2011., Vj-103/2011., Vj-17/2012.

<sup>7</sup> Ld. pl. Vj-17/2012.

<sup>8</sup> Ld. pl. Vj-107/2010., Vj-108/2010., Vj-35/2011.

<sup>9</sup> Ld. pl. Vj-117/2010., illetve ld. még a fenti 48. pontot

<sup>10</sup> Ld. pl. Vj-191/2006.

<sup>11</sup> Ld. pl. Vj-30/2011.

<sup>12</sup> Ld. pl. Vj-73/2008., Vj-86/2009.

<sup>13</sup> Ld. pl. Vj-64/2011.

<sup>14</sup> Ld. pl. Vj-196/2005., Vj-56/2009., Vj-17/2012.

h) valamely egyéb okból a Versenytanács úgy értékeli, hogy a döntés indokainak megismerése mellett méltányolható közérdek szól (így például a közvélemény által kiemelten figyelemmel kísért ügy esetén,<sup>15</sup> vagy ha a döntés az előzőekben nem említett körben a jogalkalmazás szempontjából fontos megállapítást tartalmaz).

55. Az ügyintézési határidő – figyelemmel a Tpv. 63. §-ának (3)-(5) bekezdéseire valamint a Ket. 65. §-ának (1) és (3) bekezdésére – 2012. május 7.

56. Az ügyfeleket megillető jogorvoslati jog a Tpv. 83. §-ának (1) bekezdésén alapul.

Budapest, 2012. május 7.

Váczai Nóra s.k.  
előadó versenytanács tag

dr. Berki Ádám s.k.  
versenytanács tag

dr. Miks Anna s.k.  
versenytanács tag

Pál Tamás s.k.  
versenytanács tag

Dr. Tóth András s.k.  
a Versenytanács elnöke  
versenytanács tagként eljárva

---

<sup>15</sup> Ld. pl. Vj-73/2008., Vj-17/2012.